

Adresse Louxor

Maison allemande
le 21 Février

Chère Cécile,

[...]

[...] j'ai très peu de temps pour écrire et je suis sûre que tu le comprends.

Outre les dessins, estampages et photographies à faire à Deir el Bahri où je vais passer mes matinées et souvent l'après-midi, il y a toujours quelque chose à faire ici à la maison, quand ce ne serait que le racommodage <sic> et les comptes de cuisine en arabe. Tenir un ménage ici est très simple en un sens, car il y a tant de choses dont on n'a pas besoin et dont on se passe si volontiers, mais d'autre part c'est assez compliqué à cause des distances, du langage insuffisamment compris et de la différence des habitudes qui rend difficile à prévoir toute sorte de malentendus et d'interprétations à l'arabe ! ~~Des choses qui~~ Depuis hier nous sommes tous seuls, Ed[ouard] et moi dans cette maison allemande où M^{[onsieu]r} et M^{[ada]me} Blankenhorn (géologue allemand) viennent de passer un mois avec nous. Nous nous étions si bien habitués à ce ménage à quatre, que cela nous paraît tout étrange d'être de nouveau aussi indépendants. Je crois pouvoir dire qu'ils se sont aussi bien trouvés que nous de cette association qui leur enlevait en tout cas le souci du ménage et facilitait à Blankenhorn ses travaux géologiques dans la montagne.

L'évènement de ces derniers temps auquel j'ai fait allusion dans une carte adressée à Alexandre c'est la découverte d'une chapelle de Hathor un peu moins¹ ancienne que celle d'Hatasu, et dans laquelle cette fois se trouvait la déesse Hathor intacte où à peu près, comme tu pourrais en juger d'après cette mauvaise épreuve d'un cliché que j'ai à pris avanthier au moment où on venait de la sortir de la niche où elle était ensevelie sous les éboulements de la montagne dans une complète obscurité depuis l'an 2000 (peut être) avant J.-C. ! En tous cas, son état de conservation montre qu'elle a été mise à l'abri (par les déblais ou plutôt les débris des rochers) de ces terribles dévastations qui ont anéanti le temple de la XI^e dynastie. Cette niche et cette statue sont de la XVIII^e.

Comme Maspero a envoyé l'ordre de faire partir sanctuaire et statue sans délai pour le Caire, on a déjà emballé la belle vache et démonté la niche qui l'avait renfermée et qu'on remontera telle quelle au Musée. Ce monument a une trop grande valeur pour qu'on le laisse courir tous les dangers qu'il y a de la part des oiseaux, des abeilles, des chauve-souris, des touristes et surtout des Arabes ! Ce que nous avons beaucoup regretté, c'est que Dora [de la Rive]² arrivée avant³ hier du Caire avec M^{[onsieu]r} Pasteur-Marcet et son fils aîné, le D^r William Pasteur, est venue hier avec eux au temple trop tard pour voir Hathor (déjà emballée), et le sanctuaire aux belles sculptures (déjà remblayé pour être disjoint par enhaut pièce par pièce). J'ai été bien contente de revoir cette chère nièce qui part déjà Vendredi pour Assouan. Elle viendra déjeuner chez nous avec M^{[essieu]rs} Pasteur demain au retour de la Vallée des Rois. M^{[onsieu]r} Davis si heureux l'année dernière n'a trouvé cet hiver qu'un singe et un chien.

¹ « un peu moins » au-dessus de la ligne, remplaçant « plus », biffé.

² « de la Rive » en ajout au-dessus de la ligne, d'une autre écriture.

³ « avant » en ajout au-dessus de la ligne.

M^[onsieur] Chassinat, qui fouille aussi dans la Vallée des Rois, a eu encore moins de résultat à ses peines ; il a bien trouvé l'autre jour un tombeau dont la porte était intacte. Mais il y avait une ouverture dans le fond et la tombe avait été entièrement pillée, sans doute dans l'antiquité déjà. Par contre, M^[onsieur] Schiaparelli qui creuse dans la montagne ici tout près a trouvé un tombeau celui d'un simple particulier⁴ sans aucune trace de vol ou d'effraction⁵. Il y a des vases et des caisses en quantité, dans une grande caisse à l'entrée est la perruque de la défunte !

Edouard pense que les fouilles devront se terminer le 3 Mars ; puis viendront les jours d'emballage d'antiquités, ce qui nous fera rester je pense jusqu'au 7 ou 8 Mars. Ensuite nous irons au Caire et peut être au Sinaï, si nous pouvons arranger cela avec le paquebot du Lloyd autrichien du 31 que nous désirons prendre.

Le temps a été très changeant cet hiver. Toujours du vent de midi à minuit⁵, soit du Nord, soit du Midi, et la semaine dernière, plusieurs jours de pluie !

[...]

[...] Donne je te prie des nouvelles à Berthe et lis-lui l'affaire de Hathor qu'elle racontera à Gustave [Jéquier] ; je ne puis lui écrire ces temps-ci !

Je t'embrasse tendrement

M^[arguerite]

⁴ « celui d'un simple particulier » en ajout au-dessus de la ligne.

⁵ « de midi à minuit » en ajout au-dessus de la ligne.